

SILVERCREST®



SLOW JUICER SSJBK 300 B3

(HU)

LASSÚ GYÜMÖLCSPRÉS

Használati utasítás

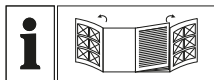
(DE) (AT) (CH)

SLOW-JUICER

Bedienungsanleitung

IAN 460091_2401

(HU)



HU

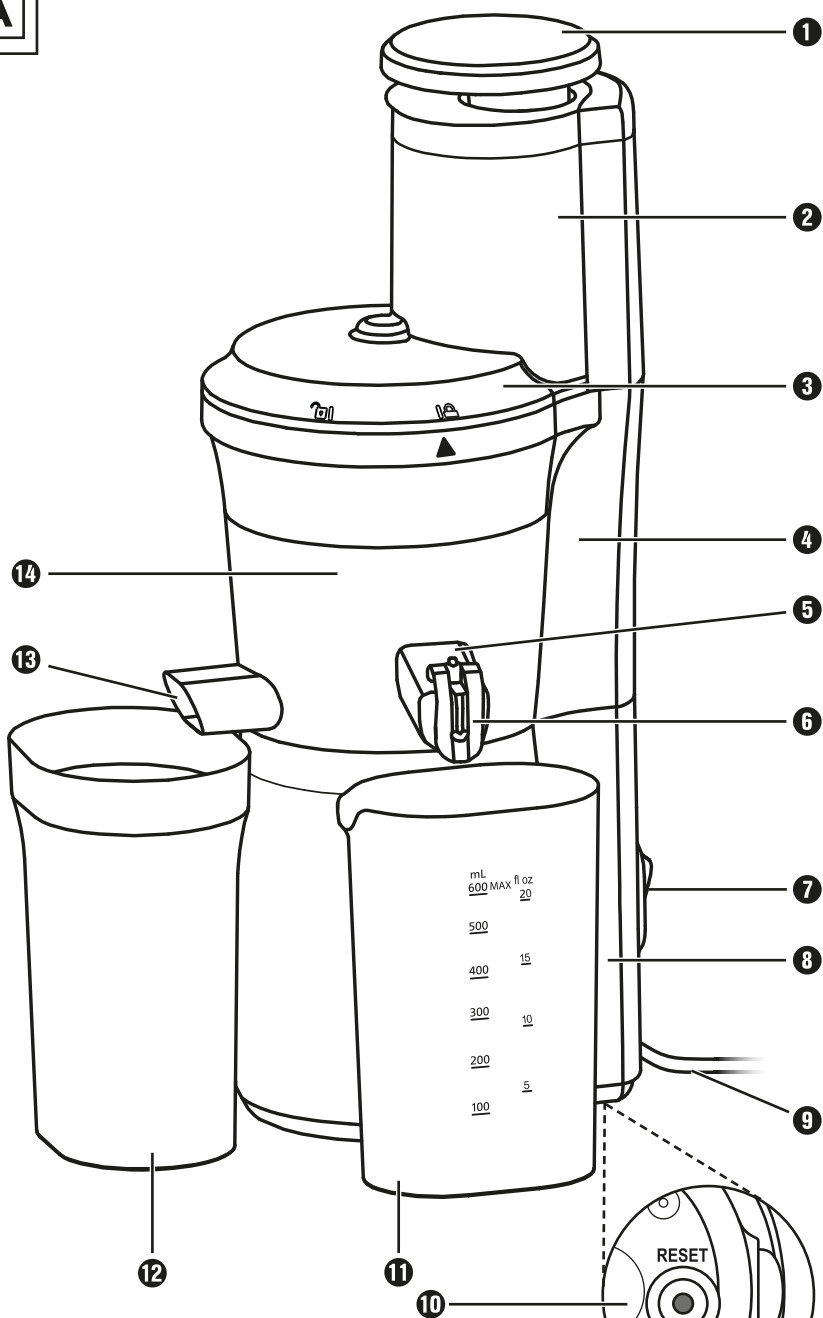
Olvasás előtt kattintson az ábrákat tartalmazó mindkét oldalra és végezetül ismerje meg a készülék mindegyik funkcióját.

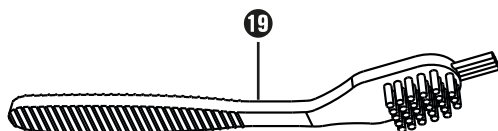
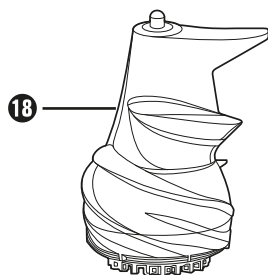
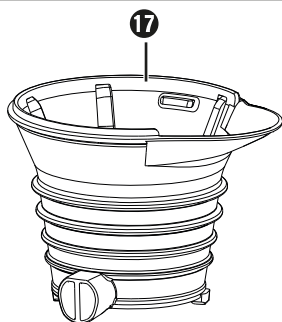
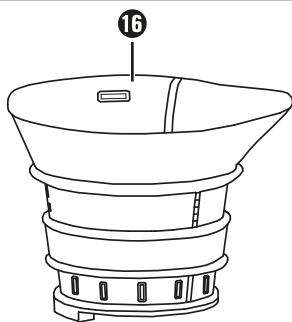
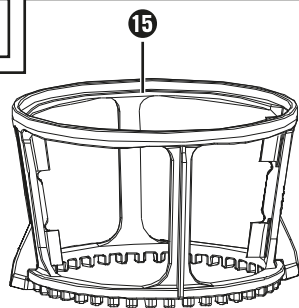
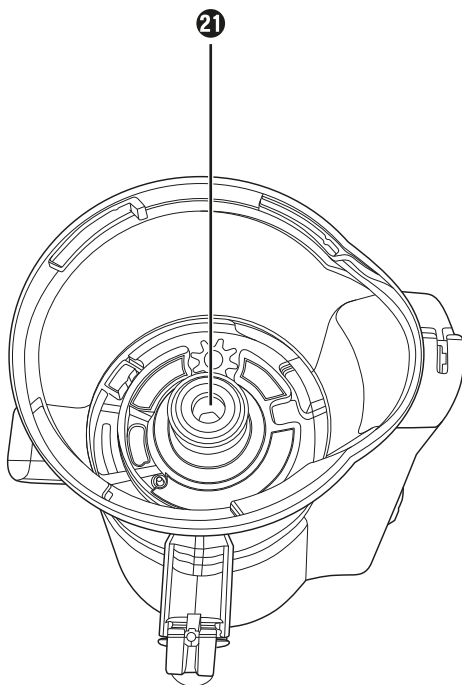
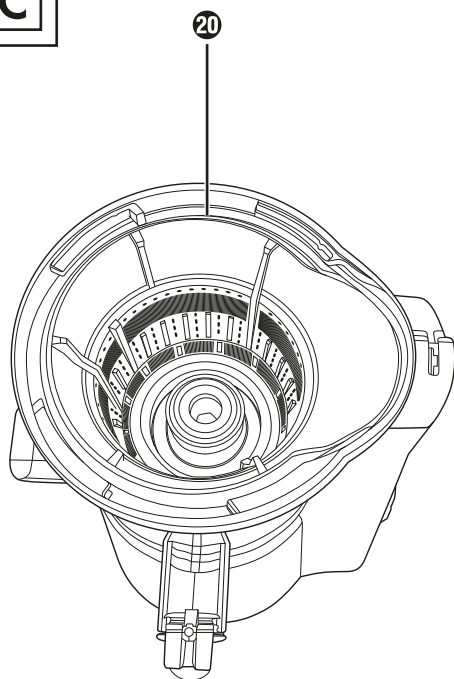
DE AT CH

Klappen Sie vor dem Lesen die beiden Seiten mit den Abbildungen aus und machen Sie sich anschließend mit allen Funktionen des Gerätes vertraut.

HU	Használati utasítás	Oldal	1
DE/AT/CH	Bedienungsanleitung	Seite	19

A



B**C**

Tartalomjegyzék

Bevezető	2
A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk	2
Rendeltetésszerű használat	2
Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok	2
Biztonság	3
Alapvető biztonsági utasítások	3
Kezelőelemek	7
A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése	7
Kicsomagolás	7
Használat és üzemeltetés	7
Visszaállító funkció/Biztonsági kikapcsolás	8
A készülék összeszerelése és kezelése	8
A hozzávalók előkészítése	9
Gyümölcslé préselés/Sörbet készítés	10
Feldolgozási idők	12
Szétszerelés	12
Tisztítás és ápolás	13
Tárolás	13
Ártalmatlanítás	14
A készülék ártalmatlanítása	14
A csomagolás ártalmatlanítása	14
Függelék	14
Műszaki adatok	14
A Kompernass Handels GmbH garanciája	15
Szervíz	16
Gyártja	16
Receptek	16

Bevezető

A jelen használati útmutatóra vonatkozó információk

Gratulálunk új készüléke megvásárlásához. Vásárlásával kiváló minőségű termék mellett döntött. A használati útmutató a termék része. Fontos tudnivalókat tartalmaz a biztonságra, használatra és ártalmatlanításra vonatkozóan. A termék használata előtt ismerkedjen meg valamennyi használati és biztonsági utasítással. A terméket csak a leírtak szerint és a megadott célokra használja. A termék harmadik személynek történő továbbadása esetén adja át a készülékhez tartozó valamennyi leírást is.

Rendeltetésszerű használat

A készülék érett és hámozott gyümölcsök és zöldségek levének kinyelésére, valamint sörbet készítésére alkalmas. A készülékkel csak élelmiszert szabad feldolgozni. Kizárólag eredeti alkatrészeket szabad használni a leírtak szerint. Minden más vagy ezen túlmenő használat nem rendeltetésszerűnek minősül és jelentős balesetveszéllyel jár. A készülék nem alkalmas kereskedelmi vagy ipari használatra. A készülék kizárólag magánháztartásokban használható.

Felhasznált figyelmeztető jelzések és szimbólumok

Ebben a használati útmutatóban, a csomagoláson és a készüléken, a következő figyelmeztető jelzéseket és szimbólumokat használjuk (ha alkalmazható):

	VESZÉLY! Az ezzel a szimbólummal és a „VESZÉLY” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan közvetlen veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okoz, ha nem előzik meg.
	FIGYELMEZTETÉS! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELMEZTETÉS” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely halált vagy súlyos sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	VIGYÁZAT! Az ezzel a szimbólummal és a „VIGYÁZAT” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges veszélyes helyzetre figyelmeztet, amely csekély vagy enyhe sérülést okozhat, ha nem előzik meg.
	FIGYELEM! Az ezzel a szimbólummal és a „FIGYELEM” figyelmeztető szóval ellátott figyelmeztető utasítás olyan lehetséges helyzetre figyelmeztet, amely anyagi károkat okozhat, ha nem előzik meg.
	Tudnivaló jelöli a kiegészítő információkat, amelyek megkönnyítik a készülék használatát.
	Mosogatógépben is tisztítható.
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.
	Olvassa el az útmutatót.

Biztonság

Ebben a fejezetben a készülék használatával kapcsolatos fontos biztonsági utasításokat ismerheti meg.

Ez a készülék megfelel az előírt biztonsági előírásoknak. A szakszerűtlen használat személyi sérülést és anyagi kárt okozhat.

Alapvető biztonsági utasítások

A készülék biztonságos használata érdekében tartsa be az alábbi biztonsági utasításokat:

- Ezt a készüléket nem használhatják gyermekek.
- A készüléket és csatlakozóvezetékét gyermekektől távol kell tartani.
- Ezt a készüléket csökkent fizikai, érzékszervi vagy szellemi képességű, illetve kellő tapasztalattal és/vagy tudással nem rendelkező személyek csak felügyelet mellett használhatják, vagy ha felvilágosították őket a készülék biztonságos használatáról és megértették az ebből eredő veszélyeket.
- Használat előtt ellenőrizze a készüléket, hogy nincs-e rajta látható sérülés. Ne működtessen hibás vagy leesett készüléket.
- Csak megfelelő jogosultsággal rendelkező szakemberrel vagy az ügyfélszolgálattal javíttassa a készüléket. A szakszerűtlen javítás veszélyt jelenthet a használó számára. Ezen kívül a garancia is érvényét veszti.
- A készülék javítását a garanciaidő alatt csak a gyártó által engedélyezett ügyfélszolgálat végezheti, ellenkező esetben későbbi károk esetén már nem érvényesíthető a garanciaigény.
- A hibás alkatrészeket csak eredeti alkatrészekre szabad cserélni. Csak ilyen alkatrészekkel garantálható, hogy azok megfelelnek a biztonsági követelményeknek.

- A készülék nem megfelelő használata esetén sérülésveszély áll fenn! Csak rendeltetésszerűen használja.
- Soha ne használja a készüléket nyílt láng, főzőlap vagy forró tűzhely közelében.
- A készüléket lehetőleg egy hálózati aljzat közelében állítsa fel. Gondoskodjon arról, hogy a hálózati kábel csatlakozódugója veszély esetén gyorsan elérhető legyen és a hálózati kábel ne jelentsen botlásveszélyt.
- Gondoskodjon arról, hogy a készülék stabilan álljon.

ÁRAMÜTÉS VESZÉLYE!

- A készüléket csak előírászerűen beszerelt és földelt aljzatba csatlakoztassa. A hálózati feszültségnek meg kell egyeznie a készülék típustábláján megadott feszültséggel.
- A veszélyek megelőzése érdekében a sérült csatlakozóvezetékét a gyártónak, a gyártó vevőszolgálatának vagy hasonló szakképzett személynek kell kicserélnie.
- Ne tegye ki a készüléket esőnek és soha ne használja nedves vagy vizes környezetben.
- Ügyeljen arra, hogy a hálózati kábel használat közben soha ne legyen párás vagy nedves.
- Soha ne merítse a készüléktalpat vízbe vagy más folyadékba! Ilyen esetben áramütés miatt életveszély alakul ki, ha működés közben folyadék kerül a feszültség alatt álló részekre.
- Mindig a hálózati kábel csatlakozódugóját fogja meg. Rövidzárlat vagy elektromos áramütés veszélye miatt soha ne magát a hálózati kábelt húzza és soha ne fogja meg a hálózati kábelt nedves kézzel.
- Soha ne állítsa a készüléket, illetve egyéb bútordarabokat vagy hasonlókat a hálózati kábelre és ügyeljen arra, hogy az ne szoruljon be.

- ▶ Ne nyissa ki a készülékházat és ne javítsa vagy módosítsa a készüléket. Nyitott készülékház vagy önhatalmú módosítás esetén áramütés okozta életveszély áll fenn és a garancia is érvényét veszti.
- ▶ Védje a készüléket csöpögő és fröccsenő víztől. Ne tegyen folyadékkal töltött tárgyakat (pl. virágvázat) a készülékre vagy a készülék mellé.
- ▶ Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját a csatlakozóaljzatból munkaszünetek, összeszerelés, szétszerelés esetén, ha a készüléket felügyelet nélkül hagyja, valamint a használat befejezése után és minden tisztítás előtt.

⚠ FIGYELMEZTETÉS! SÉRÜLÉSVESZÉLY!

- ▶ Üzembe helyezés előtt győződjön meg arról, hogy a készülék helyesen és teljesen össze lett szerelve.
- ▶ Gyermekek nem játszhatnak a készülékkel.
- ▶ Tartozékok felhelyezése vagy levétele előtt mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját.
- ▶ A készülék minden használata után ellenőrizze, hogy a be-, kikapcsoló „Ki” („O”) pozícióban legyen. Csak akkor szabad szétszerelni a készüléket, ha a motor teljesen leállt.
- ▶  A készülékkel történő munkavégzés közben soha ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a betöltőnyílásba. Ez súlyos sérüléseket vagy készülékkárokat okozhat. Ha a tömőrúd segítségével nem lehet eltávolítani a gyümölcsdarabokat, akkor kapcsolja ki a készüléket, húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját és nyissa fel a készüléket.
- ▶ Működtetés előtt ellenőrizze, hogy a fedél szorosan le van-e zárva.

FIGYELEM! ANYAGI KÁR!

- ▶ Soha ne működtesse a készüléket puha anyagon, pl. padlószőnyegen. A készülék alján lévő szellőző- és szellőztetőnyílások elzárása túlmelegedést és tűzveszélyt okoz!
- ▶ Ne üzemeltesse ezt a készüléket külső időkapcsolóval vagy külön távirányító rendszerrel.
- ▶ Soha se hagyja a készüléket felügyelet nélkül üzemeltetés közben.
- ▶ Ne működtesse a készüléket üresen.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a készülék, a hálózati csatlakozókábel és a hálózati kábel csatlakozódugója ne érjen hőforrásokhoz, például főzőlaphoz vagy nyílt lánghoz.
- ▶ Ne használja a készüléket a szabadban.
- ▶ A készüléket kizárólag a mellékelt eredeti tartozékokkal üzemeltesse.
- ▶ Ne használjon jégkockát vagy fagyasztott élelmiszereket. Felhasználás előtt olvassza ki a fagyasztott hozzávalókat annyira, hogy egy villát körülbelül a közepéig bele tudjon szúrni.
- ▶ A készüléket csak a készüléktálcánál fogva és soha ne a fedélnél vagy a szűrőrekesznél fogva vigye.
- ▶ Ne dolgozzon fel nagyon kemény ételeket, például diót, mandulát vagy kókuszdiót. Emiatt a továbbítósíga gyorsan elhasználódhat vagy megsérülhet.

Kezelőelemek

(a képeket lásd a kihajtható oldalakon)

"A" ábra:

- ❶ tömörúd
- ❷ betöltőnyílás (felhajtható fedéllel)
- ❸ fedél
- ❹ szűrőrekesz-tartó
- ❺ lékifolyó
- ❻ megállító
- ❼ be-, kikapcsoló
- ❽ készüléktalp
- ❾ hálózati kábel csatlakozódugóval
- ❿ RESET gomb
- ⓫ létartály
- ⓬ rosttartály
- ⓭ gyümölcshús és rost kimenet
- ⓮ szűrőrekesz

"B" ábra:

- ❶ levehető szűrőkeret
- ❷ szűrő (rozsdamentes acél)
- ❸ sörbet tartozék
- ❹ továbbítócsiga
- ❺ tisztítókefe

"C" ábra:

- ❶ szűrő (levehető szűrőkerettel a szűrőrekeszbe helyezve)
- ❷ hajtótengely

A csomag tartalma és hiánytalanságának ellenőrzése

A készüléket alapvetően az alábbi összetevőkből szállítjuk:

- lassú gyümölcsprés
- tömörúd ❶
- tisztítókefe ❶
- létartály ❶
- rosttartály ❷
- használati útmutató

❶ Tudnivaló:

- Ellenőrizze a csomag tartalmát, hogy hiánytalan-e és nincs-e rajta látható sérülés.
- Hiányos szállítás vagy a nem megfelelő csomagolásból eredő, illetve a szállítás során keletkezett károk esetén forduljon az ügyfélszolgálathoz (lásd a **Szerviz** fejezetet).

Kicsomagolás

⚠ FIGYELMEZTÉS!

- A csomagolóanyag nem játékszer.
Fulladásveszély áll fenn.
- ◆ Vegye ki a dobozból a készülék valamennyi részét és a használati útmutatót.
- ◆ Távolítsa el az összes csomagolóanyagot.

Használat és üzemeltetés

Ebben a fejezetben a készülék használatára és működtetésére vonatkozó fontos tudnivalókat ismerheti meg.

⚠ FIGYELMEZTÉS!

- Tartozékok felhelyezése vagy levétele előtt mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját ❶.

Visszaállító funkció/Biztonsági kikapcsolás

A motor védelme érdekében ez a készülék biztonsági kikapcsolással van felszerelve:

Ha gyümölcscarabok tapadnak le és a készülék magától kikapcsol, akkor kioldott a biztonsági kikapcsolás. A készülék kikapcsol, mielőtt a motorban túlmelegedés miatt kár keletkezik.

A készülék csak akkor kapcsolható be ismét, ha a biztonsági kikapcsolást visszaállította.

Ahhoz, hogy a készüléket ismét üzembe tudja helyezni, kövesse az alábbi lépéseket:

- Állítsa a be-, kikapcsolót **7** az "O" állásba és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját **9** a csatlakozóaljzatból. Hagyja lehűlni a készüléket 10-15 percig.
- Forgassa el a fedelet **3** az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a  jelölés a szűrőrekeszen **14** lévő  jelölésre mutat.
- Vegye le a fedelet **3**.
- Távolítsa el a letapadt gyümölcscarabokat.
- Vegye le óvatosan a szűrőrekeszt **14** és fordítsa meg a készülékaltalpat **8**.
- Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját **9** egy aljzatba.
-  Nyomja meg a RESET gombot **10**, ami a készülékaltalpat **8** alján található.
- Ismét húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját **9** az aljzatból és fordítsa meg a készülékaltalpat **8**.
- Szerelje össze a készüléket a következő fejezetben leírtak szerint és folytassa a préselést.

A készülék összeszerelése és kezelése

- Az első használat előtt tisztítsa meg a készüléket a **Tisztítás és ápolás** fejezetben leírtak szerint.

- Állítsa fel a készüléket a biztonsági utasításoknak megfelelően.

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- A készülék összeszerelése előtt győződjön meg róla, hogy a hálózati kábel csatlakozódugója **9** ki van húzva.

Az összeszerelés során kövesse a rajzot és vegye figyelembe a készüléken lévő jelöléseket:



- 1) Helyezze a szűrőrekeszt **14** a készüléktalpra **8** úgy, hogy a készüléktalpon **8** lévő három retesz a szűrőrekeszt **14** alján lévő három vágatba nyúljon.

i Tudnivaló:

- Győződjön meg róla, hogy a szűrőrekeszt **14** alján lévő gumidugó zárja a gyümölcs-hús és rost kimenet **13** végét és be van helyezve. Ezt csak tisztítás céljából kell eltávolítani!

■ Gyümölcs/zöldség préseléséhez:

- Tegye a levehető szűrőkeretet **15** a szűrőrekesztbe **14**. Forgassa ide-oda a szűrőkeretet **15**, hogy megnézze, hogy forog-e a szűrőrekeszt **14** belső alján lévő fogaskerék.
- Helyezze be a szűrőt **16** a levehető szűrőkeretbe **15**. A szűrő **16** felső szélén lévő domborulatnak a szűrőrekeszten **14** lévő hasonló formájú domborulatban kell lennie.

■ Ha sörbetet szeretne készíteni:

- Tegye a sörbet tartozékot **17** a szűrőrekesztbe **14**. A sörbet tartozék **17** felső szélén lévő domborulatnak a szűrőrekeszten **14** lévő hasonló formájú domborulatban kell lennie. A sörbet tartozék **17** kimenete a szűrőrekeszt **14** kimenete elé van helyezve.

- 2) Helyezze a továbbítócsigát **18** a hajtótengelyre **21**, forgassa el kissé és közben nyomja le, hogy érezhetően bekattanjon. Ügyeljen arra, hogy szorosan illeszkedjen, mielőtt folytatja az összeszerelést.
- 3) Tegye a fedelet **3** a szűrőrekesztre **14** úgy, hogy a fedélén **3** lévő  jelölés a szűrőrekeszten **14** lévő  jelölésre mutasson.
- 4) Forgassa el a fedelet **3** az óramutató járásával megegyező irányba, amíg a  jelölés a szűrőrekeszten **14** lévő  jelölésre mutat és stabilan bekattan.

i Tudnivaló:

- A készülék egy biztonsági berendezéssel rendelkezik. A készüléket csak megfelelően felhelyezett fedéllel **3** lehet működtetni.

- 5) Tolja a rosttartályt **12** a gyümölcshús és rost kimenet **13** alá (lásd az A ábrát).

i Tudnivaló:

- A sörbet tartozék **17** használata esetén nincs szükség a rosttartályra **12**.

- 6) Tolja a létartályt **11** a lékifolyó **5** alá (lásd az A ábrát).

- 7) Nyissa ki a megállítót **6**, hogy a lé a létartályba **11** tudjon folyni.

A hozzávalók előkészítése

- **Fontos:** csak nagyon érett gyümölcsöt használjon, mivel a szűrő **16** ellenkező esetben eltömődhet. Ebben az esetben a szűrőt **16** ismét meg kellene tisztítani.
- Mossa meg vagy hámozza meg a gyümölcsöt vagy zöldséget, amit szeretne feldolgozni.
- Mielőtt a készülékbe tölti a gyümölcsöt, mindig el kell távolítani a nagy magokat a gyümölcsből.
- A magvas gyümölcsök (például alma, körte) héjastól és magházzal együtt feldolgozhatók. Egyéb magokat (őszibarack, szilva stb.), a nagy magokat (dinnye stb.) és a szárazakat el kell távolítani, hogy megelőzze a készülék károsodását.
- A héjas gyümölcsöket (pl. citrusfélék, dinnye, kivi, répa) először mindig meg kell hámozni.
- A szőlőszemeket le kell szedni a szárról.
- Szükség esetén darabolja össze a gyümölcsöket és zöldségeket akkora darabokra, amelyek elég kicsik ahhoz, hogy átférjenek a betöltőnyíláson **2**.
- A rostos hozzávalókat (pl. zeller) vágja kb. 3-5 cm hosszú és 1,5-2 cm széles darabokra.

- A száraz élelmiszereket, például babot vagy rizst, először be kell áztatni, ill. puhára kell főzni. Feldolgozás előtt hagyja a forró hozzávalókat szobahőmérsékletre hűlni.
- Sörbet készítéséhez fagyassza le a hozzávalókat. A legjobb, ha egy megfelelő alátétten laposan kiteríti. Ügyeljen arra, hogy az egyes darabok ne ragadjanak egymáshoz.

! FIGYELEM!

- ▶ Ne használjon jégkockát vagy fagyasztott élelmiszereket. Felhasználás előtt olvassza ki a fagyasztott hozzávalókat annyira, hogy egy villával a legvastagabb darabnak körülbelül a közepéig tudjon szűrni.
- ▶ Ne dolgozzon fel nagyon kemény ételeket, például diót, mandulát vagy kókuszdiót. Emiatt a továbbítócsiga gyorsan elhasználódhat vagy megsérülhet.

i Tudnivaló:

- ▶ A mazsola nem alkalmas gyümölcslé készítésére, mivel túl kevés lét tartalmaz.
- ▶ A sárgarépat préselés előtt tegye 24 órára vízbe és vágja kis darabokra (kb. 1,5 x 1,5 cm).
- ▶ A fagyasztott élelmiszereket egy hónapon belül fel kell használni.

Gyümölcslé préselés/Sörbet készítés

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Soha ne dugja az ujjait vagy tárgyakat a betöltőnyílásba ②, amíg a készülék működik. Ez súlyos testi sérüléseket okozhat és/vagy kár keletkezhet a készülékben.

! FIGYELEM!

- ▶ **Gyümölcslé préselés:** ne működtesse a készüléket 15 percnél tovább (rövid üzemeltetési idő) megszakítás nélkül gyümölcslé préselése esetén. 15 perces folyamatos működés után hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.

- ▶ **Sörbet készítés:** ne működtesse a készüléket 5 percnél tovább (rövid üzemeltetési idő) megszakítás nélkül sörbet készítése esetén. 5 perces folyamatos működés után hagyja lehűlni a készüléket. Ellenkező esetben kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ Mindig csak akkor indítsa el a készüléket, ha a hozzávalókat már a betöltőnyílásba ② tette. Soha ne működtesse a készüléket betöltött hozzávalók nélkül.

- 1) Csatlakoztassa a hálózati kábel csatlakozódugóját ⑨ egy aljzatba.

i Tudnivaló:

- ▶ A készülék csak akkor indul el, ha a betöltőnyílás ② fedele le van hajtva.
- 2) Ha nagy élelmiszerdarabokat szeretne feldolgozni, akkor hajtja fel a betöltőnyílás fedelét ②. Adott esetben először távolítsa el a tömőrudat ①, ha az a betöltőnyílásban ② van.
- 3) Tegye a hozzávalók egy részét a betöltőnyílásba ② és csukja vissza a betöltőnyílás ② fedelét.

i Tudnivaló:

- ▶ A készülék csak akkor indul el, ha a betöltőnyílás ② fedele le van hajtva.
- 4) Kapcsolja a készülék be, kikapcsolóját ⑦ az "I" állásba. A készülék működni kezd.

i Tudnivaló:

- ▶ Normális esetben a készülék a feldolgozandó hozzávalókat önállóan adagolja, ha azokat a betöltőnyílásba ② tette. Csak kicsit tömöködj meg a tömőrúddal ①, ha úgy érzi, hogy a hozzávalókat a készülék már nem szívja be, ellenkező esetben a készülék elakadhat.
- 5) Tegyen további hozzávalókat a betöltőnyílásba ②. Adott esetben használja a tömőrudat ① a hozzávalók betöltőnyílásba ② tömöködéséhez. A hozzávalók feldolgozása közben töltsön bele további darabokat. Közben ne kapcsolja ki a készüléket.

① Tudnivaló:

- ▶ Ha olyan hozzávalókat szeretne betölteni, amelyek túl nagyok a betöltőnyíláshoz ②, akkor állítsa le a készüléket. Ehhez állítsa a be-, kikapcsolót ⑦ az „O” állásba. Hajtsa fel a betöltőnyílás ② fedelét és töltsé bele a hozzávalókat. Csukja vissza a fedelet és folytassa a feldolgozást.
- ▶ Ha üzemelés közben élelmiszerdarabok tapadnak le, akkor kapcsolja ki a készüléket és állítsa a be-, kikapcsolót ⑦ adott esetben többször egymás után röviden az „R” állásba, hogy a motort ellenkező irányba működtesse. Ha ez sem segít, akkor szerelje szét a készüléket a **Szét szerelés** fejezetben leírtak szerint és távolítsa el a letapadt élelmiszerdarabokat.
- ▶ Ha élelmiszerdarabok tapadtak a betöltőnyílásba ② és azokat a tömörítéssel ① nem lehet eltávolítani, akkor kérjük, tegye a következőt:
 - Kapcsolja ki a készüléket és húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját ⑨ a csatlakozóaljzatból.
 - Forgassa el a fedelet ③ az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg a  jelölés a szűrőrekeszen ⑭ lévő  jelölésre mutat.
 - Vegye le a fedelet ③.
 - Távolítsa el a letapadt élelmiszerdarabokat.
 - Szerelje össze a készüléket és folytassa a működtetést.

BIZTONSÁGI KIKAPCSOLÁS / VISSZA-ÁLLÍTÓ FUNKCIÓ

- ▶ Ha a készülék magától kikapcsol, akkor kioldott a biztonsági kikapcsolás. A készülék kikapcsol, mielőtt a motorban túlemedés miatt kár keletkezik, pl. mert élelmiszerdarabok tapadtak le és blokkolják a motort. A készülék csak akkor kapcsolható be ismét, ha a biztonsági kikapcsolást visszaállította. Ahhoz, hogy a készüléket ismét üzembe tudja helyezni, tegye a **Visszaállító funkció/Biztonsági kikapcsolás** fejezetben ismertetett lépéseket.

① Tudnivaló:

- ▶ Ha a létartály ⑪ tele van és szeretné kiüríteni, miközben még lé folyik a lékifolyóból ⑤, akkor zárja el a megállítóval ⑥. Nyissa ki ismét a megállítót ⑥, ha a kiürített létartályt ⑪ visszahelyezte a lékifolyó ⑤ alá.
- ▶ Ha a rosttartály ⑫ megtelik és szeretné kiüríteni, akkor hagyja abba a hozzávalók betöltését és várja meg, amíg nem folyik ki több gyümölcs-hús a készülékből. A kiürítés után helyezze vissza a rosttartályt ⑫ a gyümölcs-hús és rost kimenet ⑬ alá.
- ▶ Ha gyümölcs-hús marad a gyümölcs-hús és rost kimeneten ⑬, akkor állítsa le a készüléket és távolítsa el a maradékot a tisztítókefe ⑰ nyelével.

- 6) Mindig azonnal kapcsolja ki a készüléket, amint az összes hozzávalót feldolgozta.

❗ FIGYELEM!

- ▶ Rendszeresen és minden használat után tisztítsa meg a lékifolyót ⑤ és a gyümölcs-hús és rost kimenetet ⑬, hogy megakadályozza a készülék eltömődését és/vagy károsodását.

Feldolgozási idők

A következő táblázatban megadott feldolgozási idők pusztán irányértékek. Az értékek 500 g gyümölcsre vagy zöldségre vonatkoznak. A préselési idő számos tényezőtől függ, pl. a gyümölcs vagy zöldség érettségi fokától és frissességétől, az adagolási sebességtől vagy a darabok méretétől.

Élelmiszer	Előkészítés	Javaslat	Préselési idő
Alma	Vágja megfelelő darabokra.	Héjastól és magházzal együtt feldolgozhatók. Maximális gyümölcslé-hozam szobahőmérsékleten.	kb. 1:40 perc
Sárgarépa	Hámozza meg és darabolja össze (kb. 1,5 x 1,5 cm).	Az optimális hozam érdekében tegye vízbe a sárgarépát préselés előtt 24 órára.	kb. 1:45 perc
Szőlő	Távolítsa el a fő szarát.	Lehetőség szerint használjon mag nélküli szőlőt.	kb. 1 perc
Ananász	Hámozza meg és vágja megfelelő darabokra.	Torzásával együtt feldolgozható.	kb. 2 perc
Paradicsom	Távolítsa el a zöld részt, vágja szeletekre.		kb. 1:20 perc.
Szárazeller	Frissen dolgozza fel. Vágja kb. 3-5 cm hosszú darabokra.	A zöld leveleket is dolgozza fel, hogy szép színe legyen.	kb. 1:30 perc
Spenót	Darabolja durvára a leveleket.		kb. 7:40 perc
Földieper (mélyhűtött, sörbethez)	kb. 10 percgig hagyja kiolvadni	egyszerre max. 30 dkg dolgozható fel	kb. 50 másodperc
Trópusi gyümölcskeverék (mélyhűtött, sörbethez)	kb. 10 percgig hagyja kiolvadni	egyszerre max. 30 dkg dolgozható fel	kb. 45 másodperc

Szét szerelés

Ha szeretné szét szerelni a készüléket, pl. tisztítás céljából, akkor tegye a következőt:

- 1) Húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját **9** a csatlakozóaljatból.
- 2) Zárja le a megállítót **6** a lékifolyón **5**, hogy a maradék lé ki tudjon csöpögni.
- 3) Forgassa el a fedelet **3** az óramutató járásával ellentétes irányba, amíg

a  jelölés a szűrőrekeszen **14** lévő  jelölésre mutat.

- 4) Vegye le a fedelet **3** a tömörúddal **1** együtt.
- 5) Óvatosan emelje le a szűrőrekeszt **14** a levehető szűrőkerettel **15** és a szűrővel **16**, ill. a sörbet tartozékkal **17** és a továbbító-csigával **18** együtt a készüléktalpról **8**.
- 6) Válassza külön egymástól az alkatrészeket.

Tisztítás és ápolás

⚠ FIGYELMEZTETÉS! ÁRAMÜTÉS OKOZTA ÉLETVESZÉLY!

- ▶ Tisztítás előtt húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját 9.
- ▶ Soha ne tisztítsa a készüléktalpat 8 folyó víz alatt, és soha ne merítse vízbe vagy más folyadékba. A készülékben helyrehozhatatlan kár keletkezhet!

⚠ FIGYELMEZTETÉS!

- ▶ Tartozékok felhelyezése vagy levétele előtt mindig húzza ki a hálózati kábel csatlakozódugóját 9.

! FIGYELEM!

- ▶ Rendszeresen és minden használat után tisztítsa meg az összes készülék- és tartozék részt a gyümölcsmaradványoktól és gyümölcsrosttól, hogy megelőzze a gyümölcshús és rost kimenet 13 vagy a lékifolyó 5 eltömődését és/vagy a készülék károsodását.
- ▶ Ügyeljen arra, hogy a tisztítás során ne hatoljon nedvesség a készüléktalpba 8, ellenkező esetben helyrehozhatatlan kár keletkezhet a készülékben.
- ▶ A felületek tisztításához ne használjon agresszív súroló hatású vagy vegyi tisztítószer, illetve hegyes vagy karcoló tárgyakat.
- A készülékházat és a hálózati csatlakozókábel 9 csak enyhén megnedvesített törülközővel tisztítsa meg. Makacs szennyeződések esetén tegyen enyhe hatású mosogatószer a törülközőre.
- Tisztítsa meg a szűrőrekeszt 14, a szűrőt 16, a szűrőkeretet 15, a sörbet tartozékot 17, a továbbítócsigát 18, a létartályt 11, a rosttartályt 12, a fedelet 3 és a tömőrudat 1 a mellékelt tisztítókefével 19 enyhén mosogatószeres meleg vízben. Ezután öblítse le az összes alkatrészt tiszta vízzel az esetleges mosogatószer-maradványok eltávolításához.

i Tudnivaló:

- ▶ A gyümölcshús és rost kimenet 13 tisztításához a szűrőrekeszt 14 alján ki lehet húzni egy gumidugót a gyümölcshús és rost kimenet 13 hátsó végéből, hogy vizet lehessen átfolyatni rajta. A letapadt gyümölcshúst a tisztítókefé 19 nyelvvel tudja eltávolítani, majd kiöblíteni. Tisztítás után dugja vissza a gumidugót a gyümölcshús és rost kimenet 13 hátsó végébe.



Az összes levehető rész, a tisztítókefé 19 kívül, mosogatógépben is tisztítható. Helyezze az alkatrészeket a mosogatógép felső kosarába, ügyeljen arra, hogy ne szoruljanak be, és legfeljebb 60 °C-os mosogatóprogramot használjon.

- A készülék külső felületének tisztításához elegendő egy nedves törülköző. Ügyeljen arra, hogy a készülék ismételt használata előtt minden alkatrész teljesen száraz legyen.

Tárolás

Tárolja a megtisztított és száraz készüléket tiszta, pormentes és száraz helyen.

Ha hosszabb ideig nem használja a készüléket, akkor tárolja tiszta, száraz helyen, ahol nem éri közvetlen napsugárzás.

Ártalmatlanítás

A készülék ártalmatlanítása



Az áthúzott kerekese szeméttároló itt látható szimbóluma azt jelzi, hogy ez a készülék a 2012/19/EU irányelv hatálya alá tartozik.

Ez az irányelv azt mondja ki, hogy a készüléket életciklusa végén nem szabad a szokásos háztartási hulladékkal ártalmatlanítani, hanem külön létrehozott gyűjtőhelyen, újrahasznosító központokban vagy hulladékkezelő üzemben kell leadni.

Ez az ártalmatlanítás az Ön számára díjtalan. Kímélje a környezetet és ártalmatlanítson szakszerűen.

Ha hulladékká vált készüléke személyes adatokat tartalmaz, akkor az Ön felelőssége ezeket törölni, mielőtt a készüléket visszaadja.



Az elhasználódott termék ártalmatlanításának lehetőségeiről tájékozódjon települése vagy városa önkormányzatánál.

A csomagolás ártalmatlanítása



A csomagolóanyagokat környezetbarát és hulladék-ártalmatlanítási szempontok szerint választottuk ki és ezért újrahasznosíthatók.

Ártalmatlanítsa a feleslegessé vált csomagolóanyagokat a hatályos helyi előírásoknak megfelelően.



Ártalmatlanítsa a csomagolást környezetbarát módon. Vegye figyelembe a különböző csomagolóanyagokon lévő jelzéseket és adott esetben válassza külön

azokat. A csomagolóanyagok rövidítésekkel (a) és számjegyekkel (b) vannak megjelölve, az alábbi jelentéssel: 1–7: műanyagok; 20–22: papír és karton, 80–98: kompozit anyagok.

Függelék

Műszaki adatok

Tápfeszültség	220–240 V ~ (váltóáram), 50 - 60 Hz
Teljesítményfelvétel	300 W
Védelmi osztály	II /
Fordulat percenként	60 ± 10 %
Rövid üzemeltetési idő	15 perc gyümölcslé préseléséhez, 5 perc sörbet készítéséhez
Létartály 11 űrtartalma	kb. 7,9 dl, hasznos űrtartalom: a max. jelölésnél kb. 6 dl
Rosttartály 12 űrtartalma	kb. 1050 ml
	A készülék élelmiszerekkel érintkező részei élelmiszerbiztosak.

Rövid üzemeltetési idő

A rövid üzemeltetési idő azt jelzi, hogy mennyi ideig lehet üzemeltetni a készüléket a motor túlhevülése és károsodása nélkül. A megadott rövid üzemeltetési idő lejártá után a készüléket mindaddig kikapcsolva kell tartani, amíg a motor le nem hűl.

A Kompernass Handels GmbH garanciája

Tisztelt Vásárlónk!

A készülékre a vásárlás napjától számított 3 év garanciát vállalunk. A termék meghibásodása esetén. Önt jogszabályban foglalt jogok illetik meg az eladóval szemben. Az alábbi garanciánk nem korlátozza vagy szünteti meg a jogszabályban biztosított jogokat.

Garanciális feltételek

A garanciális időszak a vásárlás napján kezdődik. Gondosan őrizze meg a nyugtát. Ez a vásárlás igazolásához szükséges.

Ha a termékvásárlás napjától számított három éven belül anyag- vagy gyártási hibát észlel, akkor a terméket saját belátásunk szerint ingyen megjavítjuk, kicseréljük vagy visszafizetjük az árát. A garancia feltétele a hibás készülék és a vásárlást igazoló bizonylat (pénztári blokk) három éves garanciaidőn belüli bemutatása, valamint a hiba lényegének és megjelenése idejének rövideírása.

Ha garanciánk fedezetet nyújt a hibára, akkor javított vagy egy új terméket kap vissza. A termék javítása vagy cseréje esetén a garancia nem kezdődik előlről.

Garanciális idő és a jogszabályban foglalt szavatossági igények

A garancia ideje nem hosszabbodik meg a jótállással. Ez a cserélt és javított alkatrészekre is vonatkozik. Az esetlegesen már a vásárláskor is fennálló sérüléseket és hiányosságokat a kicsomagolás után azonnal jelezni kell. A garanciai lejáratá után esedékes javítások díjkötelesek.

A garancia köre

A készüléket szigorú minőségi előírások szerint gyártottuk és kiszállítás előtt lelkiismeretesen ellenőriztük.

A garancia anyag- vagy gyártási hibákra vonatkozik. A garancia nem terjed ki a termék normális elhasználódásnak kitett és ezért kopó alkatrészeknek tekinthető alkatrészeire vagy a törékeny alkatrészek – mint például kapcsolók, akkumulátorok vagy üvegből készült alkatrészek – sérüléseire.

A garancia megszűnik akkor, ha a termék megsérül, nem megfelelően használják vagy nem tartják karban. A termék megfelelő használata érdekében a használati útmutatóban foglalt összes utasítást pontosan be kell tartani. Feltétlenül kerülni kell minden olyan felhasználási és kezelési módot, amit a használati útmutató nem javasol, vagy amelynek elkerülésére kifejezetten figyelmeztet.

A termék csak magánhasználatra és nem ipari használatra készült. A garancia érvényét veszti visszaélősszerű vagy szakszerűtlen kezelés, erőszak alkalmazása vagy olyan beavatkozások esetén, amelyeket általunk nem engedélyezett szervizben végeztek el.

A garancia érvényesítése

Ügyének gyors feldolgozása érdekében kövesse a következő utasításokat:

- Kérjük, hogy minden kapcsolatfelvételnél tartsa készenlétben a vásárlást igazoló pénztári blokkot és a cikkszámot (IAN) 460091_2401.
- A cikkszám a termék adattábláján, a termékre gravírozva, a használati útmutató címlapján (balra lent) vagy a termék hátoldalán vagy alján lévő címkén található.
- Működési hiba vagy más hiba észlelése esetén vegye fel a kapcsolatot az alábbi szervizrészleggel **telefonon** vagy **e-mailben**.
- Küldje el díjmentesen a megadott szerviz címére a hibásnak talált terméket és a vásárlást igazoló bizonylatot (pénztári blokk), illetve röviden írja le azt is, hogy hol és mikor jelentkezett a hiba.



Más használati útmutatókhoz, termékbemutató videókhoz és a telepítési szoftverekhez hasonlóan ezt is letöltheti a www.lidl-service.com oldalról.

Ezzel a QR-kóddal közvetlenül a Lidl ügyfélszolgálati oldalra kerülnek (www.lidl-service.com) és a cikkszám megadásával (IAN) 460091_2401 megnyithatja a használati útmutatót.

Szerviz

HU Szerviz Magyarország

Tel.: 06800 21225

E-Mail: kompernass@lidl.hu

IAN 460091_2401

Gyártja

Ügyeljen arra, hogy az alábbi cím nem a szerviz címe. Először forduljon a megjelölt szervizhez.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

NÉMETORSZÁG

www.kompernass.com

Receptek

i Tudnivaló:

- A receptek sikerét nem garantáljuk. A hozzávalókra és elkészítési módra vonatkozó adatok csak hozzávetőleges érték. Egészítse ki a receptajánlatokat személyes tapasztalataival.

Nyári hűsítő ital

2 személy részére

Hozzávalók

- 1 nagy darab görögdinnye
- 1 citrom
- 4 alma, édes-savanykás (pl. "Jonagold" vagy "Jonathan")

Elkészítés

- 1) Készítse elő a görögdinnyét, a citromot és az almákat a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Préselje ki a görögdinnyét, a citromot és az almákat.
- 3) Hűtve szolgálja fel a nyári hűsítő italt.

Alma-körte-eper ital

2 személy részére

Hozzávalók

- 1 zöld alma (pl. "Granny Smith")
- 3 kicsi érett körte
- 10 közepes méretű eper

Elkészítés

- 1) Készítse elő az almát, a körtét és az epret a Slow Juicer használati útmutatója szerint.
- 2) Préseljen ki mindent a Slow Juicer készülékkel.
- 3) Keverje össze a leveket és azonnal szolgálja fel az italt.

Reggeli ital

2 személy részére

Hozzávalók

- 4-5 sárgarépa
- 2 alma
- 1 teáskanál olívaolaj

Elkészítés

- 1) Készítse elő a sárgarépát és az almát a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Először préselje ki a sárgarépa, majd az alma levét.
- 3) Adja hozzá az olívaolajat.
- 4) Az egészet jól keverje össze.

Sárgadinnye ital

2 személy részére

Hozzávalók

- kb. 1/3 sárgadinnye
- 1 mangó
- 1 édes-savanykás alma (pl. "Jonagold" vagy "Jonathan")
- 1 zöld alma (pl. "Granny Smith")

Elkészítés

- 1) Készítse elő a dinnyét, a mangót és az almát a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Először préselje ki a dinnye, majd a mangó és az alma levét. Keverje össze az egészet.

Ananász-mangó ital

2 személy részére

Hozzávalók

- 1/2 ananász
- 1/2 mangó
- 1 alma
- 1 narancs
- 2 teáskanál búzacsíra olaj

Elkészítés

- 1) Készítse elő az ananászt, a mangót, az almát és a narancsot a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Először préselje ki az ananász, majd a mangó levét.
- 3) Ezt követően préselje ki az alma és a narancs levét.
- 4) Keverje össze a leveket.
- 5) Tegyen bele 2 teáskanál búzacsíra olajat és az egészet keverje össze.

Brokkolilé

Hozzávalók

- brokkoli
- esetleg egy körte

Elkészítés

- 1) Készítse elő a brokkolit, szedje kis rózsákra.
- 2) Apránként tegye a brokkolit a készülékbe.

❗ Tudnivaló:

- Mivel a brokkoli kevés folyadékot tartalmaz, a készüléknek a feldolgozás során szokatlan nyikorgó hangja lehet. Ez normális és nem jelenti a készülék meghibásodását!
- 3) Igény szerint tegye az útmutató szerint előkészített körtét a készülékbe. A körte gyengíti a brokkoli fanyar ízét és ugyanakkor ellensúlyozza a brokkoli alacsony folyadéktartalmát.

Áfonya-banán sörbet

Hozzávalók

- kb. 10 dkg áfonya
- 1,5 banán

Elkészítés

- 1) Készítse elő az áfonyát és a banánt a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Tegyen felváltva áfonya- és banándarabokat a betöltőnyílásba ❷.
- 3) Az elkészült sörbetet még egyszer keverje össze egy kanállal.

Tropicana sörbet

Hozzávalók

- kb. 16 dkg ananász
- 1 narancs
- 1/2 mangó (kb. 10 - 15 dkg)

Elkészítés

- 1) Készítse elő az ananászt és a mangót a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Tegyen felváltva ananász-, narancs- és mangódarabokat a betöltőnyílásba ❷.
- 3) Az elkészült sörbetet még egyszer keverje össze egy kanállal.

Eper-ananász sörbet

Hozzávalók

- 7 eper
- kb. 16 dkg ananász
- 1 evőkanál kókuszreszelék

Elkészítés

- 1) Készítse elő az epret és az ananászt a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Tegye felváltva a gyümölcsöket a betöltőnyílásba ❷.
- 3) Adja hozzá a sörbethez a kókuszreszeléket és az egészet keverje össze egy kanállal.

Málna-körte sörbet

Hozzávalók

- kb. 10 dkg málna
- 2 körte

Elkészítés

- 1) Készítse elő a málnát és a körtét a Slow Juicer használati útmutatójában lévő utasítások szerint.
- 2) Tegyen felváltva málnát és körtét a betöltőnyílásba ❷.
- 3) Az elkészült sörbetet még egyszer keverje össze egy kanállal.

Inhaltsverzeichnis

Einführung	20
Informationen zu dieser Bedienungsanleitung	20
Bestimmungsgemäße Verwendung	20
Verwendete Warnhinweise und Symbole	20
Sicherheit	21
Grundlegende Sicherheitshinweise	21
Bedienelemente	25
Lieferumfang und Transportinspektion	25
Auspacken	25
Bedienung und Betrieb	25
Reset-Funktion/Sicherheitsabschaltung	26
Gerät zusammenbauen und bedienen	26
Vorbereitung der Zutaten	27
Entsaften/Sorbet herstellen	28
Verarbeitungszeiten	30
Demontage	31
Reinigen und Pflegen	31
Aufbewahren	32
Entsorgung	32
Gerät entsorgen	32
Verpackung entsorgen	32
Anhang	33
Technische Daten	33
Garantie der Kompernaß Handels GmbH	33
Service	34
Importeur	34
Rezepte	35

Einführung

Informationen zu dieser Bedienungsanleitung

Herzlichen Glückwunsch zum Kauf Ihres neuen Gerätes.

Sie haben sich damit für ein hochwertiges Produkt entschieden. Die Bedienungsanleitung ist Bestandteil dieses Produkts. Sie enthält wichtige Hinweise für Sicherheit, Gebrauch und Entsorgung. Machen Sie sich vor der Benutzung des Produkts mit allen Bedien- und Sicherheitshinweisen vertraut. Benutzen Sie das Produkt nur wie beschrieben und für die angegebenen Einsatzbereiche. Händigen Sie alle Unterlagen bei Weitergabe des Produkts an Dritte mit aus.

Bestimmungsgemäße Verwendung

Das Gerät ist zum Entsaften von gut gereiften und geschälten Früchten und Gemüse sowie zur Herstellung von Sorbets geeignet. Es dürfen nur Lebensmittel mit dem Gerät verarbeitet werden. Es darf ausschließlich Originalzubehör wie beschrieben verwendet werden. Jede andere oder darüber hinausgehende Benutzung gilt als nicht bestimmungsgemäß und birgt erhebliche Unfallgefahren. Das Gerät ist nicht zur Verwendung in gewerblichen oder industriellen Bereichen vorgesehen. Dieses Gerät ist nur für die Benutzung in privaten Haushalten bestimmt.

Verwendete Warnhinweise und Symbole

In der vorliegenden Bedienungsanleitung, auf der Verpackung und dem Gerät werden folgende Warnhinweise und Symbole verwendet (falls zutreffend):

	GEFAHR! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „GEFAHR“ kennzeichnet eine unmittelbar bevorstehende Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge hat.
	WARNUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „WARNUNG“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, den Tod oder eine schwere Verletzung zur Folge haben könnte.
	VORSICHT! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „VORSICHT“ kennzeichnet eine mögliche Gefährdungssituation, die, wenn sie nicht vermieden wird, eine geringfügige oder mäßige Verletzung zur Folge haben könnte.
	ACHTUNG! Ein Warnhinweis mit diesem Symbol und dem Signalwort „ACHTUNG“ kennzeichnet eine mögliche Situation, die, wenn sie nicht vermieden wird, einen Sachschaden zur Folge haben könnte.
	Hinweis: Ein Hinweis kennzeichnet zusätzliche Informationen, die den Umgang mit dem Gerät erleichtern.
	Für die Reinigung in der Spülmaschine geeignet..
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.
	Anleitung lesen.

Sicherheit

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Sicherheitshinweise im Umgang mit dem Gerät.

Dieses Gerät entspricht den vorgeschriebenen Sicherheitsbestimmungen. Ein unsachgemäßer Gebrauch kann zu Personen- und Sachschäden führen.

Grundlegende Sicherheitshinweise

Beachten Sie für einen sicheren Umgang mit dem Gerät die folgenden Sicherheitshinweise:

- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden.
- Das Gerät und seine Anschlussleitung sind von Kindern fernzuhalten.
- Dieses Gerät kann von Personen mit reduzierten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben.
- Kontrollieren Sie das Gerät vor der Verwendung auf äußere, sichtbare Schäden. Nehmen Sie ein beschädigtes oder heruntergefallenes Gerät nicht in Betrieb.
- Lassen Sie Reparaturen am Gerät nur von autorisierten Fachbetrieben oder dem Kundenservice durchführen. Durch unsachgemäße Reparaturen können Gefahren für den Benutzer entstehen. Zudem erlischt der Garantieanspruch.
- Eine Reparatur des Gerätes während der Garantiezeit darf nur von einem vom Hersteller autorisierten Kundendienst vorgenommen werden, sonst besteht bei nachfolgenden Schäden kein Garantieanspruch mehr.

- Defekte Bauteile dürfen nur gegen Original-Ersatzteile ausgetauscht werden. Nur bei diesen Teilen ist gewährleistet, dass sie die Sicherheitsanforderungen erfüllen werden.
- Bei Missbrauch des Gerätes besteht Verletzungsgefahr! Nutzen Sie es nur bestimmungsgemäß.
- Benutzen Sie das Gerät niemals in der Nähe einer offenen Flamme, einer Heizplatte oder eines beheizten Ofens.
- Stellen Sie das Gerät möglichst in der Nähe einer Steckdose auf. Sorgen Sie dafür, dass der Stecker des Netzkabels bei Gefahr schnell erreichbar ist und das Netzkabel nicht zur Stolperfalle werden kann.
- Sorgen Sie für einen sicheren Stand des Gerätes.

GEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Schließen Sie das Gerät nur an eine vorschriftsmäßig installierte und geerdete Netzsteckdose an. Die Netzspannung muss mit den Angaben auf dem Typenschild des Gerätes übereinstimmen.
- Wenn die Netzanschlussleitung dieses Gerätes beschädigt wird, muss sie durch den Hersteller oder seinen Kundendienst oder eine ähnlich qualifizierte Person ersetzt werden, um Gefährdungen zu vermeiden.
- Setzen Sie das Gerät nicht dem Regen aus und benutzen Sie es auch niemals in feuchter oder nasser Umgebung.
- Achten Sie darauf, dass das Netzkabel während des Betriebs niemals nass oder feucht wird.
- Tauchen Sie den Gerätesockel niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten! Hier kann Lebensgefahr durch elektrischen Schlag entstehen, wenn im Betrieb Flüssigkeitsreste auf spannungsführende Teile gelangen.
- Fassen Sie das Netzkabel immer am Stecker an. Ziehen Sie nicht am Kabel selbst und fassen Sie das Netzkabel niemals mit nassen Händen an, da dies einen Kurzschluss oder elektrischen Schlag verursachen kann.

- ▶ Stellen Sie weder das Gerät noch Möbelstücke o. Ä. auf das Netzkabel und achten Sie darauf, dass es nicht eingeklemmt wird.
- ▶ Sie dürfen das Gerätegehäuse nicht öffnen, das Gerät nicht reparieren oder modifizieren. Bei geöffnetem Gehäuse oder eigenmächtigen Umbauten besteht Lebensgefahr durch elektrischen Schlag und die Gewährleistung erlischt.
- ▶ Schützen Sie das Gerät vor Tropf- und Spritzwasser. Stellen Sie deshalb keine mit Flüssigkeit gefüllten Gegenstände (z. B. Blumenvasen) auf oder neben das Gerät.
- ▶ Ziehen Sie bei jeder Unterbrechung, dem Zusammenbau, dem Auseinandernehmen und bei nicht vorhandener Aufsicht sowie nach Beenden des Gebrauchs und vor jeder Reinigung den Stecker des Netzkabels aus der Steckdose.

WARNUNG! VERLETZUNGSGEFAHR!

- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät korrekt und vollständig zusammengesetzt worden ist, bevor Sie es in Betrieb nehmen.
- ▶ Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen.
- ▶ Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.
- ▶ Stellen Sie nach jedem Gebrauch des Gerätes sicher, dass sich der Ein-/Ausschalter in der Position „Aus“ („O“) befindet. Der Motor muss vollständig stillstehen, bevor Sie das Gerät auseinanderbauen dürfen.
- ▶  Wenn Sie mit dem Gerät arbeiten, stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in die Einfüllöffnung. Dies kann zu schweren Verletzungen oder Beschädigungen des Gerätes führen. Wenn Fruchtstücke nicht mittels des Stopfers entfernt werden können, schalten Sie das Gerät aus, ziehen Sie den Stecker des Netzkabels und öffnen Sie das Gerät.
- ▶ Stellen Sie vor dem Betrieb sicher, dass der Deckel fest verschlossen ist.

ACHTUNG! SACHSCHADEN!

- ▶ Betreiben Sie das Gerät niemals, wenn es auf weichen Materialien wie z. B. Teppichboden steht. Das Blockieren der Be- und Entlüftungsöffnungen im Boden des Gerätes führt zu Überhitzungs- und Brandgefahr!
- ▶ Betreiben Sie dieses Gerät nicht mit einer externen Zeitschaltuhr oder einem separaten Fernwirksystem.
- ▶ Lassen Sie das Gerät während des Betriebes niemals unbeaufsichtigt.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät nicht ohne Inhalt.
- ▶ Stellen Sie sicher, dass das Gerät, das Netzkabel oder der Stecker des Netzkabels nicht mit heißen Quellen wie Kochplatten oder offenen Flammen in Berührung kommen.
- ▶ Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien.
- ▶ Betreiben Sie das Gerät ausschließlich mit dem mitgelieferten Originalzubehör.
- ▶ Verwenden Sie keine Eiswürfel oder tiefgefrorenen Lebensmittel. Tauen Sie gefrorene Zutaten vor der Verwendung so lange an, bis Sie mit einer Gabel etwa bis zur Mitte eindringen können.
- ▶ Tragen Sie das Gerät nur am Gerätesockel, niemals am Deckel oder am Siebfach.
- ▶ Verarbeiten Sie keine sehr harten Lebensmittel wie Nüsse, Mandeln oder Kokosnüsse. Dadurch kann die Beförderungsschnecke schnell verschleifen oder beschädigt werden.

Bedienelemente

(Abbildungen siehe Ausklappseiten)

Abbildung A:

- ❶ Stopfer
- ❷ Einfüllschacht (mit aufklappbarem Deckel)
- ❸ Deckel
- ❹ Siebfachhalterung
- ❺ Saftauslass
- ❻ Stopper
- ❼ Ein-/Ausschalter
- ❽ Gerätesockel
- ❾ Netzkabel mit Netzstecker
- ❿ RESET-Taste
- ⓫ Saftauffangbehälter
- ⓬ Tresterbehälter
- ⓭ Auslass für Fruchtfleisch und Trester
- ⓮ Siebfach

Abbildung B:

- ⓯ Abnehmbarer Siebrahmen
- ⓰ Sieb (Edelstahl)
- ⓱ Sorbeteinsatz
- ⓲ Beförderungsschnecke
- ⓳ Reinigungsbürste

Abbildung C:

- ⓴ Sieb (mit abnehmbarem Siebrahmen im Siebfach eingesetzt)
- ⓵ Antriebswelle

Lieferumfang und Transportinspektion

Das Gerät wird standardmäßig mit folgenden Komponenten geliefert:

- Slow-Juicer
- Stopfer ❶
- Reinigungsbürste ⓳
- Saftauffangbehälter ⓫
- Tresterbehälter ⓬
- Bedienungsanleitung

❶ Hinweis:

- Prüfen Sie die Lieferung auf Vollständigkeit und auf sichtbare Schäden.
- Bei einer unvollständigen Lieferung oder Schäden infolge mangelhafter Verpackung oder durch Transport wenden Sie sich an die Service-Hotline (siehe Kapitel **Service**).

Auspacken

⚠️ WARNUNG!

- Verpackungsmaterialien dürfen nicht zum Spielen verwendet werden.

Es besteht Erstickungsgefahr!

- ◆ Entnehmen Sie alle Teile des Gerätes und die Bedienungsanleitung aus dem Karton.
- ◆ Entfernen Sie sämtliches Verpackungsmaterial.

Bedienung und Betrieb

In diesem Kapitel erhalten Sie wichtige Hinweise zur Bedienung und zum Betrieb des Gerätes.

⚠️ WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels ❾, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

Reset-Funktion/Sicherheitsabschaltung

Zum Schutz des Motors ist dieses Gerät mit einer Sicherheitsabschaltung ausgestattet: Wenn sich Fruchstücke festsetzen und sich das Gerät selbstständig ausschaltet, hat die Sicherheitsabschaltung ausgelöst. Das Gerät schaltet sich aus, bevor der Motor durch Überhitzung Schaden nehmen kann.

Das Gerät lässt sich erst wieder einschalten, wenn Sie die Sicherheitsabschaltung zurückgesetzt haben. Gehen Sie folgendermaßen vor, um das Gerät wieder in Betrieb nehmen zu können:

- Stellen Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die „O“-Position und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose. Lassen Sie das Gerät 10–15 Minuten abkühlen.
- Drehen Sie den Deckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung am Siebfach **14** zeigt.
- Nehmen Sie den Deckel **3** ab.
- Entfernen Sie die festgesetzten Fruchstücke.
- Nehmen Sie vorsichtig das Siebfach **14** ab und drehen Sie den Gerätesockel **8** um.
- Stecken Sie den Stecker des Netzkabels **9** in eine Steckdose.
-  Drücken Sie die RESET-Taste **10**, die sich auf der Unterseite des Gerätesockels **8** befindet.
- Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** wieder aus der Steckdose und drehen Sie den Gerätesockel **8** um.
- Setzen Sie das Gerät wie im folgenden Kapitel beschrieben wieder zusammen und fahren Sie mit dem Entsaften fort.

Gerät zusammenbauen und bedienen

- Reinigen Sie das Gerät vor der ersten Benutzung wie im Kapitel **Reinigen und Pflegen** beschrieben.
- Stellen Sie das Gerät gemäß den Sicherheitshinweisen auf.

⚠ WARNUNG!

- Vergewissern Sie sich, dass der Stecker des Netzkabels **9** gezogen ist, bevor Sie das Gerät zusammensetzen.
- Halten Sie sich beim Zusammenbau an diese Zeichnung und beachten Sie die Markierungen am Gerät:



1) Setzen Sie das Siebfach **14** so auf den Gerätesockel **8**, dass die drei Arretierungen am Gerätesockel **8** in die drei Aussparungen an der Unterseite des Siebfaches **14** greifen.

i Hinweis:

► Stellen Sie sicher, dass der schwarze Gumi-Stöpsel am Boden des Siebfaches **14** das hintere Ende des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester **13** verschließt und eingesetzt ist. Dieser muss nur zur Reinigung entfernt werden!

■ Wenn Sie Früchte/Gemüse entsaften möchten:

– Setzen Sie den abnehmbaren Siebrahmen **15** in das Siebfach **14**. Drehen Sie den Siebrahmen **15** hin und her, um zu sehen, ob sich dadurch das Zahnrad am Innenboden des Siebfaches **14** dreht.

– Setzen Sie das Sieb **16** in den abnehmbaren Siebrahmen **15** ein. Dabei muss die Wölbung am oberen Rand des Siebes **16** in der gleichförmigen Wölbung am Siebfach **14** liegen.

■ Wenn Sie Sorbets herstellen möchten:

– Setzen Sie den Sorbeteinsatz **17** in das Siebfach **14** ein. Dabei muss die Wölbung am oberen Rand des Sorbeteinsatzes **17** in der gleichförmigen Wölbung am Siebfach **14** liegen. Der Auslass des Sorbeteinsatzes **17** ist vor dem Auslass des Siebfaches **14** positioniert.

2) Setzen Sie die Beförderungsschnecke **18** auf die Antriebswelle **21**, drehen sie etwas und drücken sie dabei herunter, so dass sie spürbar einrastet. Achten Sie auf festen Sitz, bevor Sie mit dem Zusammenbau fortfahren.

3) Setzen Sie den Deckel **3** auf das Siebfach **14**, so dass die -Markierung am Deckel **3** auf die ▲-Markierung am Siebfach **14** zeigt.

4) Drehen Sie den Deckel **3** im Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die ▲-Markierung am Siebfach **14** zeigt und fest einrastet.

i Hinweis:

► Das Gerät verfügt über eine Sicherheitseinstellung. Der Betrieb des Gerätes ist nur mit korrekt aufgesetztem Deckel **3** möglich.

5) Schieben Sie den Tresterbehälter **12** unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester **13** (siehe Abbildung A).

i Hinweis:

► Bei der Verwendung des Sorbeteinsatzes **17** wird der Tresterbehälter **12** nicht benötigt.

6) Schieben Sie den Saftauffangbehälter **11** unter den Saftauslass **5** (siehe Abbildung A).

7) Öffnen Sie den Stopper **6**, damit der Saft in den Saftauffangbehälter **11** fließen kann.

Vorbereitung der Zutaten

■ **Wichtig:** Verwenden Sie nur gut gereifte Früchte, da das Sieb **16** sich sonst zusetzen kann. Dieses würde wiederholtes Reinigen des Siebes **16** erfordern.

■ Waschen oder schälen Sie die Früchte oder das Gemüse, welche/s Sie verarbeiten möchten.

■ Große Kerne oder Steine müssen immer vor dem Einfüllen aus den Früchten entfernt werden.

■ Kernobst (wie Äpfel, Birnen) kann mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Sonstige Steine (Pfirsiche, Pflaumen etc.), alle großen Kerne (Melonen etc.) und Stiele entfernen, um eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

■ Früchte mit Schalen (z. B. Zitrusfrüchte, Melonen, Kiwis, Rüben) müssen immer zuerst geschält werden.

■ Von Weintrauben ist der Hauptstiel abzuschneiden.

- Schneiden Sie bei Bedarf Früchte oder Gemüse in Stücke, die klein genug sind, dass sie gut durch den Einfüllschacht ② passen.
- Schneiden Sie faserige Zutaten (z. B. Sellerie) in ca. 3–5 cm lange und 1,5–2 cm breite Stücke.
- Trockene Lebensmittel wie Bohnen oder Reis müssen zuvor eingeweicht bzw. weichgekocht werden. Lassen Sie heiße Zutaten vor der Verarbeitung auf Raumtemperatur abkühlen.
- Für die Herstellung eines Sorbets frieren Sie die Zutaten ein. Breiten Sie die Früchte dazu am besten auf einer geeigneten Unterlage flach aus. Achten Sie darauf, dass die einzelnen Stücke nicht aneinander kleben.

! ACHTUNG!

- Verwenden Sie keine Eiswürfel oder tiefgefrorenen Lebensmittel. Tauen Sie gefrorene Zutaten vor der Verwendung so lange an, bis Sie mit der Gabel bei dem dicksten Stück etwa bis zur Mitte eindringen können.
- Verarbeiten Sie keine sehr harten Lebensmittel wie Nüsse, Mandeln oder Kokosnüsse. Dadurch kann die Beförderungsschnecke schnell verschleifen oder beschädigt werden.

i Hinweis:

- Rosinen eignen sich nicht zum Entsaften, da sie zu wenig Saft enthalten.
- Legen Sie Karotten vor dem Entsaften 24 Stunden in Wasser und schneiden Sie sie in kleine Stücke (ca. 1,5 x 1,5 cm).
- Gefrorene Lebensmittel sollten innerhalb eines Monats verwendet werden.

Entsaften/Sorbet herstellen

⚠ WARNUNG!

- Stecken Sie niemals Ihre Finger oder Gegenstände in den Einfüllschacht ②, während das Gerät in Betrieb ist. Dieses könnte zu schweren Körperverletzungen und/oder Beschädigungen des Gerätes führen.

! ACHTUNG!

- **Entsaften:** Betreiben Sie das Gerät nie länger als 15 Minuten (KB-Zeit) beim Entsaften ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät nach 15 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- **Sorbet herstellen:** Betreiben Sie das Gerät nie länger als 5 Minuten (KB-Zeit) bei der Herstellung von Sorbet ohne Unterbrechung. Lassen Sie das Gerät nach 5 Minuten Dauerbetrieb abkühlen. Ansonsten kann das Gerät beschädigt werden.
- Starten Sie das Gerät immer erst, wenn Sie Zutaten in den Einfüllschacht ② gegeben haben. Betreiben Sie es niemals ohne eingefüllte Zutaten.

- 1) Stecken Sie den Stecker des Netzkabels ⑨ in eine Steckdose.

i Hinweis:

- Wenn Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ von der „I“-Position in die „R“-Position oder umgekehrt bringen wollen, stellen Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ immer erst in die „O“-Position (ausgeschaltet) und warten Sie, bis der Motor stillsteht.
- 2) Wenn Sie große Lebensmittelstücke verarbeiten wollen, klappen Sie den Deckel des Einfüllschachts ② auf. Entfernen Sie gegebenenfalls vorher den Stopfer ①, falls dieser sich im Einfüllschacht ② befindet.
 - 3) Geben Sie einen Teil der Zutaten in den Einfüllschacht ② und schließen Sie den Deckel des Einfüllschachts ② wieder.
- ## i Hinweis:
- Das Gerät lässt sich nur starten, wenn der Deckel des Einfüllschachts ② zugeklappt ist.
- 4) Schalten Sie den Ein-/Ausschalter ⑦ des Gerätes in die „I“-Position. Das Gerät beginnt zu arbeiten.

i Hinweis:

- Im Normalfall zieht das Gerät die zu verarbeitenden Zutaten selbstständig ein, wenn Sie diese in den Einfüllschacht **2** hineingegeben haben. Schieben Sie nur leicht mit dem Stopfer **1** nach, wenn Sie merken, dass die Zutaten nicht weiter in das Gerät hineingezogen werden, ansonsten kann das Gerät blockieren.

- 5) Geben Sie weitere Zutaten in den Einfüllschacht **2**. Benutzen Sie eventuell den Stopfer **1**, um die Zutaten vorsichtig in den Einfüllschacht **2** hineinzudrücken. Während die Zutaten verarbeitet werden, füllen Sie weitere Stücke nach. Schalten Sie das Gerät dabei nicht aus.

i Hinweis:

- Wenn Sie für den Einfüllschacht **2** zu große Zutaten hinzugeben wollen, stoppen Sie das Gerät, indem Sie den Ein-/Ausschalter **7** in die „O“-Position stellen. Klappen Sie den Deckel des Einfüllschachtes **2** auf und geben Sie die Zutaten hinein. Schließen Sie den Deckel wieder und fahren Sie mit der Bearbeitung fort.
- Sollten sich während des Betriebs Lebensmittelstücke festsetzen, schalten Sie das Gerät aus und bringen Sie den Ein-/Ausschalter **7** ggf. mehrfach kurz hintereinander in die „R“-Position, um den Motor entgegengesetzt laufen zu lassen. Bringt auch dies keine Abhilfe, demontieren Sie das Gerät wie im Kapitel **Demontage** beschrieben und entfernen Sie die festgesetzten Lebensmittelstücke.
- Wenn sich Lebensmittelstücke im Einfüllschacht **2** festgesetzt haben und nicht mit dem Stopfer **1** entfernt werden können, gehen Sie bitte folgendermaßen vor:
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Stecker des Netzkabels **9** aus der Steckdose.
 - Drehen Sie den Deckel **3** gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung am Siebfach **14** zeigt.

- Nehmen Sie den Deckel **3** ab.
- Entfernen Sie die festgesetzten Lebensmittel-Stücke.
- Setzen Sie das Gerät wieder zusammen und fahren Sie mit dem Betrieb fort.

SICHERHEITSABSCHALTUNG / RESET-FUNKTION

- Wenn sich das Gerät selbstständig ausschaltet, hat die Sicherheitsabschaltung ausgelöst. Das Gerät schaltet sich aus, bevor der Motor durch Überhitzung Schaden nehmen kann, z. B. weil sich Lebensmittel-Stücke festgesetzt haben und der Motor blockiert. Das Gerät lässt sich erst wieder einschalten, wenn Sie die Sicherheitsabschaltung zurückgesetzt haben. Gehen Sie vor, wie im Kapitel **Reset-Funktion/Sicherheitsabschaltung** beschrieben, um das Gerät wieder in Betrieb nehmen zu können.

i Hinweis:

- Wenn der Saftauffangbehälter **11** voll ist und Sie ihn leeren wollen, während noch Saft aus dem Saftauslass **5** nachläuft, verschließen Sie diesen mit dem Stopper **6**. Öffnen Sie den Stopper **6** wieder, nachdem Sie den entleerten Saftauffangbehälter **11** wieder unter den Saftauslass **5** gestellt haben.
- Wenn der Tresterbehälter **12** voll ist und Sie ihn leeren wollen, unterbrechen Sie das Nachfüllen von Zutaten und warten, bis kein Fruchtfleisch mehr aus dem Gerät kommt. Nach dem Entleeren stellen Sie den Tresterbehälter **12** wieder unter den Auslass für Fruchtfleisch und Trester **13**.
- Sollte Fruchtfleisch im Auslass für Fruchtfleisch und Trester **13** hängen bleiben, stoppen Sie das Gerät und entfernen Sie die Reste mit Hilfe des Stiels der Reinigungsbürste **19**.

- 6) Schalten Sie das Gerät immer sofort wieder aus, sobald alle Zutaten verarbeitet sind.

! ACHTUNG!

- Reinigen Sie den Saftauslass **5** und den Auslass für Fruchtfleisch und Trester **13** regelmäßig und nach jedem Gebrauch, um ein Verstopfen und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

Verarbeitungszeiten

Die in der folgenden Tabelle angegebenen Verarbeitungszeiten sind reine Richtwerte. Die Werte beziehen Sie auf eine Menge von jeweils 500 g Obst oder Gemüse. Die Entsaftungszeit hängt von vielen Faktoren ab, wie z. B. Reifegrad und Frische der Früchte bzw. des Gemüses, Nachschubgeschwindigkeit oder Größe der Stücke.

Lebensmittel	Vorbereitung	Empfehlung	Entsaftungszeit
Äpfel	In passende Stücke schneiden.	Können mit Schale und Kerngehäuse verarbeitet werden. Maximale Saftausbeute bei Raumtemperatur.	ca. 1:40 Min.
Karotten	Schälen und in Stücke schneiden (ca. 1,5 x 1,5 cm).	Zur optimalen Ausbeute Karotten vor dem Entsaften 24 Stunden in Wasser legen.	ca. 1:45 Min.
Trauben	Hauptstiel entfernen.	Kernlose Trauben bevorzugen.	ca. 1 Min.
Ananas	Schälen und in passende Stücke schneiden.	Kann mit Strunk verarbeitet werden.	ca. 2 Min.
Tomaten	Grün entfernen, in Spalten schneiden.		ca. 1:20 Min.
Staudensellerie	Frisch verarbeiten. In ca. 3-5 cm lange Stücke schneiden.	Für eine schöne Farbe auch die grünen Blätter verarbeiten.	ca. 1:30 Min.
Spinat	Blätter grob zerkleinern.		ca. 7:40 Min.
Erdbeeren (tiefgefroren, für Sorbet)	ca. 10 Minuten auftauen lassen	max. 300 g auf einmal verarbeiten	ca. 50 Sek.
Tropic-Früchte-Mix (tiefgefroren, für Sorbet)	ca. 10 Minuten auftauen lassen	max. 300 g auf einmal verarbeiten	ca. 45 Sek.

Demontage

Wenn Sie das Gerät demontieren wollen, z. B. um es zu reinigen, gehen Sie wie folgt vor:

- 1) Ziehen Sie den Stecker des Netzkabels 9 aus der Steckdose.
- 2) Schließen Sie den Stopper 6 am Saftauslass 5, damit nicht noch Saftreste herauströpfen können.
- 3) Drehen Sie den Deckel 3 gegen den Uhrzeigersinn, bis die -Markierung auf die -Markierung am Siebfach 14 zeigt.
- 4) Nehmen Sie den Deckel 3 mit dem Stopfer 1 ab.
- 5) Heben Sie vorsichtig das Siebfach 14 mit dem abnehmbarem Siebrahmen 15 und dem Sieb 16 bzw. dem Sorbeteinsatz 17 und der Beförderungsschnecke 18 vom Gerätesockel 8 ab.
- 6) Trennen Sie die Komponenten voneinander.

Reinigen und Pflegen

WARNUNG! LEBENSGEFAHR DURCH ELEKTRISCHEN SCHLAG!

- Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Netzkabels 9.
- Reinigen Sie den Gerätesockel 8 nie unter fließendem Wasser und tauchen Sie ihn nie in Wasser oder in eine andere Flüssigkeit ein. Das Gerät kann irreparabel beschädigt werden!

WARNUNG!

- Ziehen Sie immer den Stecker des Netzkabels 9, bevor Zubehörteile aufgesetzt oder abgenommen werden.

ACHTUNG!

- Alle Geräte- und Zubehörteile müssen regelmäßig und nach jedem Gebrauch von Fruchtresten und Fruchtresten gereinigt werden, um ein Verstopfen des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester 13 oder des Saftauslasses 5 und/oder eine Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.

- Stellen Sie sicher, dass bei der Reinigung keine Feuchtigkeit in den Gerätesockel 8 eindringt, um eine irreparable Beschädigung des Gerätes zu vermeiden.
- Benutzen Sie zur Reinigung der Oberflächen weder aggressive Scheuer- oder chemische Reinigungsmittel noch spitze oder kratzende Gegenstände.

■ Reinigen Sie das Gerätegehäuse und das Netzkabel 9 mit einem nur leicht angefeuchteten Tuch. Bei hartnäckigeren Verschmutzungen geben Sie ein mildes Spülmittel auf das Tuch.

■ Reinigen Sie Siebfach 14, Sieb 16, Siebrahmen 15, Sorbeteinsatz 17, Beförderungsschnecke 18, Saftauffangbehälter 11, Tresterbehälter 12, Deckel 3 und Stopfer 1 mit der mitgelieferten Reinigungsbürste 19 in warmem Wasser und etwas Spülmittel. Spülen Sie danach alle Teile mit klarem Wasser ab, um eventuelle Spülmittelreste zu beseitigen.

Hinweis:

- Um den Auslass für Fruchtfleisch und Trester 13 zu reinigen, können Sie auf der Unterseite des Siebfaches 14 einen Gummistöpsel aus dem hinteren Ende des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester 13 herausziehen, so dass Sie Wasser hindurchlaufen lassen können. Festsitzendes Fruchtfleisch können Sie mit dem Stiel der Reinigungsbürste 19 lösen und herauspülen. Schieben Sie nach der Reinigung den Gummistöpsel wieder in das hintere Ende des Auslasses für Fruchtfleisch und Trester 13.



Alle entnehmbaren Teile außer der Reinigungsbürste 19 sind spülmaschinene geeignet. Legen Sie diese Teile in den oberen Korb der Spülmaschine,

klemmen Sie sie nicht ein und benutzen Sie ein Spülprogramm mit max. 60 °C.

- Für die Reinigung der Außenflächen des Gerätes genügt ein feuchtes Tuch. Achten Sie darauf, dass vor der erneuten Verwendung des Gerätes alle Teile vollständig trocken sind.

Aufbewahren

Bewahren Sie das gereinigte und trockene Gerät an einem sauberen, staubfreien und trockenen Ort auf.

Sollten Sie das Gerät längere Zeit nicht benutzen, lagern Sie es an einem sauberen, trockenen Ort ohne direkte Sonneneinstrahlung.

Entsorgung

Gerät entsorgen



Das nebenstehende Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf Rädern zeigt an, dass dieses Gerät der Richtlinie 2012/19/EU unterliegt. Diese Richtlinie besagt,

dass Sie dieses Gerät am Ende seiner Nutzungszeit nicht mit dem normalen Haushaltsmüll entsorgen dürfen, sondern in speziell eingerichteten Sammelstellen, Wertstoffhöfen oder Entsorgungsbetrieben abgeben müssen.

Diese Entsorgung ist für Sie kostenfrei. Schonen Sie die Umwelt und entsorgen Sie fachgerecht.

Für den deutschen Markt gilt:

Beim Kauf eines Neugerätes haben Sie das Recht, ein entsprechendes Altgerät an Ihren Händler zurückzugeben. Händler von Elektro- und Elektronikgeräten sowie Lebensmittelhändler, die regelmäßig Elektro- und Elektronikgeräte verkaufen, sind verpflichtet, bis zu drei Altgeräte unentgeltlich zurückzunehmen, auch ohne dass ein Neugerät gekauft wird, wenn die Altgeräte in keiner Abmessung größer als 25 cm sind. LIDL bietet Ihnen Rücknahmemöglichkeiten direkt in den Filialen und Märkten an. Sofern Ihr Altgerät personenbezogene Daten enthält, sind Sie selbst für deren Löschung verantwortlich, bevor Sie es zurückgeben.



Weitere Möglichkeiten zur Entsorgung des ausgedienten Produkts erfahren Sie bei Ihrer Gemeinde- oder Stadtverwaltung.

Verpackung entsorgen



Die Verpackungsmaterialien sind nach umweltverträglichen und entsorgungstechnischen Gesichtspunkten ausgewählt und deshalb recyclebar. Entsorgen Sie nicht mehr benötigte Verpackungsmaterialien gemäß den örtlich geltenden Vorschriften.



Entsorgen Sie die Verpackung umweltgerecht. Beachten Sie die Kennzeichnung auf den verschiedenen Verpackungsmaterialien und trennen Sie diese gegebenen-

falls gesondert. Die Verpackungsmaterialien sind gekennzeichnet mit Abkürzungen (a) und Ziffern (b) mit folgender Bedeutung:

1–7: Kunststoffe, 20–22: Papier und Pappe, 80–98: Verbundstoffe.

Anhang

Technische Daten

Spannungsversorgung	220–240 V ~ (Wechselstrom), 50 - 60 Hz
Leistungsaufnahme	300 W
Schutzklasse	II / 
Umdrehungen pro Minute	60 ± 10 %
KB-Zeit	15 Minuten für das Entsaften, 5 Minuten für die Zubereitung von Sorbet
Fassungsvermögen Saftauffangbehälter 11	ca. 790 ml, nutzbares Volumen: ca. 600 ml an der Max.-Markierung
Fassungsvermögen Tresterbehälter 12	ca. 1050 ml
	Alle Teile dieses Gerätes, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, sind lebensmittelecht.

KB-Zeit

Die KB-Zeit (Kurzzeitbetrieb) gibt an, wie lange man ein Gerät betreiben kann, ohne dass der Motor überhitzt und Schaden nimmt. Nach der angegebenen KB-Zeit muss das Gerät so lange ausgeschaltet werden, bis sich der Motor abgekühlt hat.

Garantie der Kompernaß Handels GmbH

Sehr geehrte Kundin, sehr geehrter Kunde,
Sie erhalten auf dieses Gerät 3 Jahre Garantie ab Kaufdatum. Im Falle von Mängeln dieses Produkts stehen Ihnen gegen den Verkäufer des Produkts gesetzliche Rechte zu. Diese gesetzlichen Rechte werden durch unsere im Folgenden dargestellte Garantie nicht eingeschränkt.

Garantiebedingungen

Die Garantiefrist beginnt mit dem Kaufdatum. Bitte bewahren Sie den Kassenbon gut auf. Dieser wird als Nachweis für den Kauf benötigt. Tritt innerhalb von drei Jahren ab dem Kaufdatum dieses Produkts ein Material- oder Fabrikationsfehler auf, wird das Produkt von uns – nach unserer Wahl – für Sie kostenlos repariert, ersetzt oder der Kaufpreis erstattet. Diese

Garantieleistung setzt voraus, dass innerhalb der Dreijahresfrist das defekte Gerät und der Kaufbeleg (Kassenbon) vorgelegt und schriftlich kurz beschrieben wird, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist.

Wenn der Defekt von unserer Garantie gedeckt ist, erhalten Sie das reparierte oder ein neues Produkt zurück. Mit Reparatur oder Austausch des Produkts beginnt kein neuer Garantiezeitraum.

Garantiezeit und gesetzliche Mängelansprüche

Die Garantiezeit wird durch die Gewährleistung nicht verlängert. Dies gilt auch für ersetzte und reparierte Teile. Eventuell schon beim Kauf vorhandene Schäden und Mängel müssen sofort nach dem Auspacken gemeldet werden. Nach Ablauf der Garantiezeit anfallende Reparaturen sind kostenpflichtig.

Garantieumfang

Das Gerät wurde nach strengen Qualitätsrichtlinien sorgfältig produziert und vor Auslieferung gewissenhaft geprüft.

Die Garantieleistung gilt für Material- oder Fabrikationsfehler. Diese Garantie erstreckt sich nicht auf Produktteile, die normaler Abnutzung ausgesetzt sind und daher als Verschleißteile angesehen werden können oder für Beschädigungen an zerbrechlichen Teilen, z. B. Schalter, Akkus oder Teile, die aus Glas gefertigt sind.

Diese Garantie verfällt, wenn das Produkt beschädigt, nicht sachgemäß benutzt oder gewartet wurde. Für eine sachgemäße Benutzung des Produkts sind alle in der Bedienungsanleitung aufgeführten Anweisungen genau einzuhalten. Verwendungszwecke und Handlungen, von denen in der Bedienungsanleitung abgeraten oder vor denen gewarnt wird, sind unbedingt zu vermeiden.

Das Produkt ist nur für den privaten und nicht für den gewerblichen Gebrauch bestimmt. Bei missbräuchlicher und unsachgemäßer Behandlung, Gewaltanwendung und bei Eingriffen, die nicht von unserer autorisierten Servicenerlassung vorgenommen wurden, erlischt die Garantie.

Abwicklung im Garantiefall

Um eine schnelle Bearbeitung Ihres Anliegens zu gewährleisten, folgen Sie bitte den folgenden Hinweisen:

- Bitte halten Sie für alle Anfragen den Kassenbon und die Artikelnummer (IAN) 460091_2401 als Nachweis für den Kauf bereit.
- Die Artikelnummer entnehmen Sie bitte dem Typenschild am Produkt, einer Gravur am Produkt, dem Titelblatt der Bedienungsanleitung (unten links) oder dem Aufkleber auf der Rück- oder Unterseite des Produktes.

- Sollten Funktionsfehler oder sonstige Mängel auftreten, kontaktieren Sie zunächst die nachfolgend benannte Serviceabteilung **telefonisch** oder per **E-Mail**.
- Ein als defekt erfasstes Produkt können Sie dann unter Beifügung des Kaufbelegs (Kassenbon) und der Angabe, worin der Mangel besteht und wann er aufgetreten ist, für Sie portofrei an die Ihnen mitgeteilte Serviceanschrift übersenden.



Auf www.lidl-service.com können Sie diese und viele weitere Handbücher, Produktvideos und Installationssoftware herunterladen.

Mit diesem QR-Code gelangen Sie direkt auf die Lidl-Service-Seite (www.lidl-service.com) und können durch die Eingabe der Artikelnummer (IAN) 460091_2401 Ihre Bedienungsanleitung öffnen.

Service

DE Service Deutschland

Tel.: 0800 5435 111 (kostenfrei aus dem dt. Festnetz / Mobilfunknetz)
E-Mail: kompernass@lidl.de

AT Service Österreich

Tel.: 0800 447 744
E-Mail: kompernass@lidl.at

CH Service Schweiz

Tel.: 0800 56 44 33
E-Mail: kompernass@lidl.ch

IAN 460091_2401

Importeur

Bitte beachten Sie, dass die folgende Anschrift keine Serviceanschrift ist. Kontaktieren Sie zunächst die benannte Servicestelle.

KOMPERNASS HANDELS GMBH
BURGSTRASSE 21
44867 BOCHUM
DEUTSCHLAND
www.kompernass.com

Rezepte

i Hinweis:

- Rezepte ohne Gewähr. Alle Zutaten- und Zubereitungsangaben sind Anhaltswerte. Ergänzen Sie diese Rezeptvorschläge um Ihre persönlichen Erfahrungswerte.

Sommer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 großes Stück Wassermelone
- 1 Zitrone
- 4 Äpfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie die Wassermelone, die Zitrone und die Äpfel.
- 3) Servieren Sie den Sommer-Drink gekühlt.

Apfel-Birne-Erdbeer-Drink

2 Personen

Zutaten

- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)
- 3 kleine, reife Birnen
- 10 mittelgroße Erdbeeren

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Apfel, die Birnen und die Erdbeeren gemäß der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie alles mit dem Slow-Juicer.
- 3) Vermischen Sie die Säfte und servieren Sie den Drink sofort.

Frühstücks-Drink

2 Personen

Zutaten

- 4–5 Karotten
- 2 Äpfel
- 1 TL Olivenöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Karotten und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Karotten und dann die Äpfel.
- 3) Geben Sie das Olivenöl hinzu.
- 4) Rühren Sie alles gut um.

Honigmelonen-Drink

2 Personen

Zutaten

- ca. ½ Honigmelone
- 1 Mango
- 1 Apfel, süß-säuerlich (z. B. „Jonagold“ oder „Jonathan“)
- 1 Apfel, grün (z. B. „Granny Smith“)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Melone, die Mango und die Äpfel gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Melone, dann die Mango und die Äpfel. Verrühren Sie alles.

Ananas-Mango-Drink

2 Personen

Zutaten

- ½ Ananas
- ½ Mango
- 1 Apfel
- 1 Orange
- 2 TL Weizenkeimöl

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Mango, den Apfel und die Orange gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Entsaften Sie zuerst die Ananas, dann die Mango.
- 3) Entsaften Sie den Apfel und die Orange.
- 4) Vermischen Sie die Säfte.
- 5) Geben Sie 2 TL Weizenkeimöl hinzu und verrühren Sie alles.

Brokkoli-Saft

Zutaten

- Brokkoli
- eventuell eine Birne

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie den Brokkoli vor, indem Sie ihn in kleine Röschen teilen.
- 2) Geben Sie den Brokkoli nach und nach in das Gerät.

i Hinweis:

- Da Brokkoli einen niedrigen Flüssigkeitsgehalt hat, kann das Gerät bei der Verarbeitung ungewöhnliche Quietschgeräusche machen. Dies ist normal und kein Defekt des Gerätes!
- 3) Geben Sie, falls gewünscht, die gemäß der Anleitung vorbereitete Birne in das Gerät. Durch die Birne wird der herbe Geschmack des Brokkolis abgeschwächt und gleichzeitig der niedrige Flüssigkeitsgehalt des Brokkolis ausgeglichen.

Blaubeer-Bananen-Sorbet

Zutaten

- ca. 100 g Blaubeeren
- 1,5 Bananen

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Blaubeeren und die Banane gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Geben Sie abwechselnd Stücke von Blaubeeren und Bananen in den Einfüllschacht **2**.
- 3) Vermischen Sie das entstandene Sorbet noch einmal mit einem Löffel.

Tropicana-Sorbet

Zutaten

- ca. 160 g Ananas
- 1 Orange
- 1/2 Mango (ca. 100–150 g)

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Ananas, die Orange und die Mango gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Geben Sie abwechselnd Stücke von Ananas, Orangen und Mango in den Einfüllschacht **2**.
- 3) Vermischen Sie das entstandene Sorbet noch einmal mit einem Löffel.

Erdbeer-Ananas-Sorbet

Zutaten

- 7 Erdbeeren
- ca. 160 g Ananas
- 1 TL Kokosraspeln

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Erdbeeren und die Ananas gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Geben Sie abwechselnd die Früchte in den Einfüllschacht **2**.
- 3) Geben Sie die Kokosraspeln zu der Sorbetmasse und vermischen Sie alles mit einem Löffel.

Himbeer-Birnen-Sorbet

Zutaten

- ca. 100 g Himbeeren
- 2 Birnen

Zubereitung

- 1) Bereiten Sie die Himbeeren und die Birnen gemäß den Anweisungen in der Anleitung für den Slow-Juicer vor.
- 2) Geben Sie abwechselnd die Himbeeren und die Birnen in den Einfüllschacht **2**.
- 3) Vermischen Sie das entstandene Sorbet noch einmal mit einem Löffel.

KOMPERNASS HANDELS GMBH

BURGSTRASSE 21

44867 BOCHUM

GERMANY

www.kompernass.com

Információk állása · Stand der Informationen:
02/2024 · Ident.-No.: SSJBK300B3-022024-1

IAN 460091_2401

